

STIHL®

STIHL HSE 42, 52

Uputa za uporabu
Návod k použití
Návod na obsluhu
Инструкция по эксплуатации

Lietošanas instrukcija
Інструкція з експлуатації
Kullanma talimatı
Kasutusjuhend
Eksploatavimo instrukcija
Ръководство за употреба
Instrucțiuni de utilizare
Uputstvo za upotrebu
Navodilo za uporabo



Содержание

К данной инструкции по эксплуатации	58
Указания по технике безопасности и технике работы	58
Применение	64
Электрическое подключение устройства	65
Включение устройства	66
Выключение устройства	66
Хранение устройства	66
Заточка режущих ножей	67
Указания по техобслуживанию и техническому уходу	68
Минимизация износа, а также избежание повреждений	69
Важные комплектующие	70
Технические данные	71
Указания по ремонту	72
Устранение отходов	72
Сертификат соответствия ЕС	73
Адреса	73
Общие указания по технике безопасности для электроинструментов	74

Уважаемые покупатели,

большое спасибо за то, что вы решили приобрести высококачественное изделие фирмы STIHL.

Данное изделие было изготовлено с применением передовых технологий производства, а также с учетом всех необходимых мер по обеспечению качества. Мы стараемся делать все возможное, чтобы Вы были довольны данным агрегатом и могли беспрепятственно работать с ним.

При возникновении вопросов относительно Вашего агрегата, просим вас обратиться, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу бытовую компанию.

Ваш



Др. Nikolas Stihl

STIHL®

К данной инструкции по эксплуатации

Символы на картинках

Все символы на картинках, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

Обозначение разделов текста



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.



УКАЗАНИЕ

Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки в форме, технике и оборудовании мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

Указания по технике безопасности и технике работы



При работе с данным инструментом необходимо принимать особые меры предосторожности, так как режущие ножи заточены очень остро и работа производится с электрическим током.



Перед первичным вводом в эксплуатацию внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации, хранить ее в надёжном месте для последующего пользования. Несоблюдение инструкции по эксплуатации может оказаться опасным для жизни.

Соблюдайте действующие в данной стране правила безопасности, например, профсоюзов, социальных касс, органов по охране труда и других учреждений.

Каждый работающий с агрегатом впервые: должен быть проинструктирован специализированным дилером или другим специалистом, как следует правильно обращаться с агрегатом – или пройти специальный курс обучения.

Несовершеннолетние к работе с агрегатом не допускаются – за исключением людей старше 16 лет, проходящих обучение под присмотром.

Дети, животные и посторонние должны находиться на расстоянии.

При не использовании агрегат следует отставить в сторону так, чтобы он никому не мешал. Защитить агрегат от несанкционированного использования.

Пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим людям либо их имуществу.

Агрегат разрешается передавать или давать напрокат только тем людям, которые хорошо ознакомлены с данной моделью и обучены обращению с нею – при этом, всегда должна прилагаться инструкция по эксплуатации.

Люди, которые из-за ограниченной физической, сенсорной либо психической способности не в состоянии надёжно управлять агрегатом, могут работать с ним только под присмотром либо под поручительство ответственного лица.

Применение агрегатов, вырабатывающих сильный шум, может быть по времени ограничено как национальными, так и местными предписаниями.

Люди, работающие с агрегатом, должны быть отдохнувшими, здоровыми и в хорошем физическом состоянии.

Тот, кому по состоянию здоровья не следует напрягаться, должен обратиться к врачу, может ли он работать с этим агрегатом.

Работа с устройством после употребления алкоголя, лекарств, снижающих способность реагирования, или наркотиков не разрешается.

Агрегат должен применяться только для обрезания живой изгороди, кустарника, кустов, мелких зарослей и тому подобно.

Применение агрегата для других целей не допускается, так как это может привести к несчастным случаям или повреждению агрегата.

Перед проведением любых работ на агрегате следует обязательно извлечь штепсельную вилку из розетки – **опасность несчастного случая!**

При вынимании штепсельной вилки из штепсельной розетки не тянуть за кабель, а всегда брать непосредственно за вилку.

Применение несоответствующих удлинительных кабелей может оказаться опасным для жизни.

При применении удлинительных кабелей необходимо обратить внимание на минимальное поперечное сечение отдельных проводов (см. "Подключение устройства к электросети").

Вилка и муфта удлинительного кабеля должны быть водонепроницаемыми или же кабели должны укладываться так, чтобы они не соприкасались с водой.

Монтировать только детали и принадлежности, допущенные компанией STIHL для данного агрегата или аналогичные по своим технологическим свойствам. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру. Применять только высококачественные инструменты или принадлежности. В противном случае существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения агрегата.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные инструменты и принадлежности марки STIHL. Они оптимально согласованы по своим свойствам с агрегатом и соответствуют требованиям пользователя.

Не вносить какие-либо изменения в конструкцию агрегата – это может отрицательно сказаться на безопасности. Компания STIHL снимает с себя ответственность за ущерб, нанесенный людям и имуществу, вследствие применения не допущенных к эксплуатации навесных устройств.

Не применять мойку высокого давления для очистки агрегата. Сильная струя воды может повредить детали агрегата.

Агрегат не опрыскивать водой.

Одежда и оснащение

Носить предписанную одежду и оснащение.



Одежда должна соответствовать цели применения и не должна мешать при работе. Плотнo прилегающая одежда – комбинезон, а не рабочий халат.

Не носить одежду, которая могла бы зацепиться за дерево, кустарник или подвижные детали агрегата. А также шарф, галстук и какие-либо украшения. Длинные волосы связать и закрепить (платок, шапка, каска и т.п.).



Носить прочную обувь с шероховатой, нескользящей подошвой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Чтобы уменьшить угрозу травмирования глаз, следует надевать плотно прилегающие защитные очки в соответствии со стандартом EN 166. Следить за правильным положением очков.

Рекомендуется носить средства "индивидуальной" защиты слуха – например, беруши.

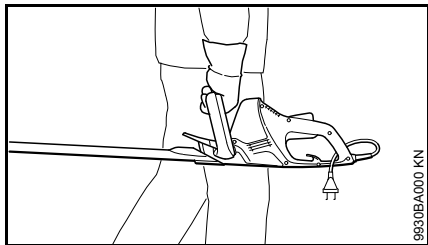


Надевайте прочные рабочие перчатки из износостойкого материала (например, из кожи).

Компания STIHL предлагает широкий ассортимент средств индивидуальной защиты.

Транспортировка агрегата

Всегда выключать инструмент и вынимать вилку – устанавливать защиту ножа даже при транспортировке на короткие расстояния.



Агрегат переносить за рукоятку – режущие ножи должны быть направлены назад.

На транспортных средствах: агрегат предохранить от опрокидывания и повреждения.

Перед началом работы

Проверить безупречность эксплуатационного состояния агрегата – обратить внимание на соответствующую главу в инструкции по эксплуатации:

- Напряжение и частота агрегата (см. заводскую табличку) должны совпадать с напряжением и частотой сети
- Проверить, не повреждены ли соединительный кабель, штепсельная вилка и удлинительный кабель. Повреждённые кабели, муфты и вилки или не соответствующие предписаниям соединительные провода применять не разрешается.
- Розетки удлинительных кабелей должны быть защищены от попадания брызг воды.
- При прокладке и маркировке соединительного кабеля следить за тем, чтобы не повредить кабель и чтобы никто не подвергался опасности – осторожно, можно споткнуться
- Стопор переключателя рычага, переключатель рычаг и переключатель хомутик должны иметь легкий ход – переключатель рычаг и переключатель хомутик должны после отпущения возвращаться в исходное положение

- Режущие ножи в безупречном состоянии (чистые, легкоподвижные и не деформированные), прочная посадка, правильный монтаж, заточены и смазаны растворителем смолы марки STIHL (смазочное средство).
- Защиту от порезов (если имеется) проверить на наличие повреждений
- Запрещается вносить любые изменения в элементы управления или защитные механизмы
- Рукоятки должны быть чистыми и сухими, очищенными от масла и грязи – это важно для безопасного ведения агрегата

Агрегат должен эксплуатироваться только в надежном эксплуатационном состоянии – **опасность несчастного случая!**

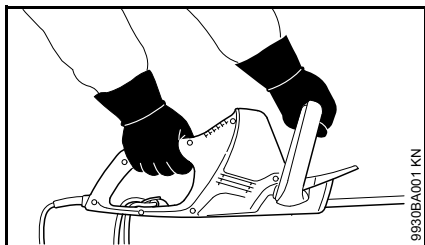
Уменьшить опасность поражения электрическим током можно следующим образом:

- Электропитание подключается только к розетке, установленной согласно соответствующим предписаниям
- Используемый удлинительный кабель должен соответствовать предписаниям для данного варианта применения
- Изоляция соединительного и удлинительного кабелей, вилки и муфты находится в безупречном состоянии

Как держать и вести агрегат

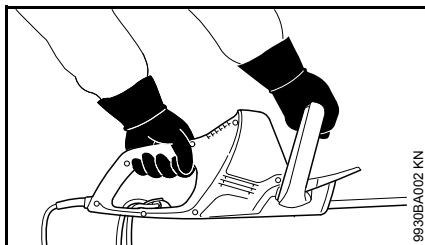
Агрегат удерживать прочно за рукоятки обеими руками. Рукоятки прочно обхватить большими пальцами.

Правша



Правая рука находится на рукоятке управления, а левая рука – на дуговой рукоятке.

Левша



Левая рука находится на рукоятке управления, а правая рука – на дуговой рукоятке.

Занять устойчивое положение и агрегат направлять так, чтобы режущие ножи были всегда направлены в сторону от тела.

Во время работы

В случае опасности или аварии немедленно выключить инструмент – отпустить переключающий рычаг и переключающий хомутик.

Убедиться в том, что в рабочей зоне не находятся посторонние лица.

Наблюдать за режущими ножами – не обрезать не просматриваемые зоны кустарника.

Соблюдать особую осторожность при обрезании высокого кустарника, под кустами может кто-либо находиться – сначала осмотреть местность.



Не работать с агрегатом во время дождя, а также в мокрой или очень влажной среде – приводной двигатель не защищен от воды – **опасность вследствие удара электрическим током или короткого замыкания!**

Агрегат не оставлять под дождем.

Устройство оснащено системой для быстрой остановки ножей – режущие ножи немедленно останавливаются, если отпускается переключающий рычаг либо переключающий хомутик.

Данную функцию следует регулярно проверять, через короткие временные промежутки. Не эксплуатировать агрегат в случае инерционного выбега режущих ножей – **опасность получения травм!** Обратиться к специализированному дилеру.

Будьте осторожны при гололедице, влажности, на снегу, на льду, на склонах, на неровной местности – **опасность скольжения!**

Удалить упавшие ветки, мелкие заросли и обрезанный материал.

Обращать внимание на препятствия: пни, корни – **опасность споткнуться!**

При работе на высоте:

- всегда пользоваться подъемной рабочей платформой,
- никогда не работать на стремянке или стоя на дереве,
- никогда не работать стоя на неустойчивых местах.

При пользовании берушами необходимо быть особенно внимательным и осмотрительным – так как восприятие предупредительных звуков (крики, сигнальные тона и т.д.) ограничено.

Для предотвращения чрезмерного утомления следует своевременно делать перерывы в работе – **опасность несчастного случая!**

Работать спокойно и обдуманно – только при хорошей освещенности и видимости. Работайте осмотрительно, не подвергая опасности других людей.

Редуктор во время эксплуатации нагревается. Не касаться крышки двигателя – **опасность получения ожогов!**

В случае если мотоустройство подвергалось несвойственным нагрузкам (например, удар или падение), то перед дальнейшей

работой обязательно проверить эксплуатационное состояние, см. также раздел "Перед началом работы". Особенно тщательно проверить функционирование устройств безопасности. Запрещается работать с агрегатами, которые не находятся в безупречном эксплуатационном состоянии. В сомнительном случае обратиться к специализированному дилеру.

Осмотреть кустарники и рабочую зону, чтобы не повредить режущие ножи:

- Убрать камни, металлические детали и твердые предметы
- Следить за тем, чтобы между режущими ножами не попали песок и камни, например, при работе вблизи земли
- При обрезании живой изгороди с проволочным ограждением не прикасаться режущими ножами к проволоке

Избегать контакта с токоведущими проводами – осторожно чтобы не перерезать какой-либо электрический провод – **опасность поражения электрическим током!**



Не дотрагиваться до режущих ножей при работающем двигателе. При блокировке режущих ножей каким-либо предметом немедленно остановите двигатель и извлеките аккумулятор – лишь после этого удалите предмет – **опасность получения травмы!**

В случае сильно загрязненных и пыльных кустарников режущие ножи опрыскать растворителем смолы марки STIHL – по мере надобности. Благодаря этому значительно снижается трение режущих ножей, агрессия растительных соков и отложение частиц грязи.

Поднимаемая во время работы пыль может быть вредной для здоровья. В случае пылеобразования следует носить противопылевую маску.



При повреждении соединительного провода немедленно извлечь из розетки штепсельную вилку – **опасность для жизни вследствие поражения электрическим током!**

При вынимании штепсельной вилки из штепсельной розетки не тянуть за кабель, а всегда брать непосредственно за вилку.

Следите за исправностью соединительного кабеля, не допускайте его повреждения вследствие переизгиба, расплющивания, разрыва и т.п.

Соединительный и удлинительный кабели укладывать надлежащим образом:

- Не допускать истирание о кромки, остроконечные либо острые предметы.
- Не раздавливать в дверных или оконных щелях.
- При переплетении кабелей – вытянуть штепсельную вилку и распутать кабель.

- Избегать прикосновения к вращающемуся режущему инструменту
- Барабан для кабеля разматывать всегда полностью, во избежание опасности возникновения пожара вследствие перегрева.

Прежде чем оставить агрегат: его следует выключить – вынуть штепсельную вилку.

Режущие ножи следует проверять регулярно через короткие промежутки времени и проверять их немедленно при заметных изменениях:

- Выключить инструмент, дождаться остановки режущих ножей, вынуть вилку
- Проверить состояние и прочность посадки, обратить внимание на наличие трещин
- Учитывать степень заточки ножей

Для замены режущих ножей выключить инструмент и вынуть вилку. При непреднамеренном запуске двигателя – **опасность получения травмы!**

Двигатель следует постоянно очищать от жердняка, стружки, листьев и излишнего смазочного материала – **опасность пожара!**

По окончании работы

Агрегат очистить от пыли и грязи – не применять жирорастворители.

Режущие ножи опрыскать растворителем смолы марки STIHL – кратко запустить двигатель еще раз, для равномерного распределения спрея.

Вибрации

Данное устройство отличается незначительной вибрационной нагрузкой рук.

Однако пользователю рекомендуется пройти медицинское обследование, если в отдельных случаях возникает подозрение в нарушении кровообращения рук (например, зуд пальцев).

Техническое обслуживание и ремонт

Перед проведением любых работ на устройстве необходимо всегда выключить устройство и вытянуть штекер свечи зажигания. При непреднамеренном пуске двигателя – **Опасность травмы!**

Производите регулярно техническое обслуживание мотоустройства. Производите только те работы по техобслуживанию и ремонту, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Выполнение всех других работ поручите торговому агенту-специалисту.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL. Торговые агенты-специалисты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению

квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обратитесь к специализированному торговому агенту.

Фирма STIHL рекомендует применение оригинальных запасных частей фирмы STIHL. Эти запчасти оптимально согласованы по своим свойствам с устройством и соответствуют требованиям пользователя.

Не вносите какие-либо изменения в конструкцию устройства, – это может отрицательно сказаться на безопасности. – **Опасность несчастного случая!**

Соединительный кабель и вилку кабеля контролируйте регулярно на надежность изоляции и на старение (хрупкость).

Электрические компоненты, как например, соединительный кабель, должны ремонтироваться и/или заменяться только электроспециалистами.

Пластмассовые детали очищайте мягкой тряпкой. Едкие средства для очистки могут повредить пластмассу.

Устройство не опрыскивайте водой.

Крепежные винты на защитных приспособлениях и режущем инструменте контролируйте на прочность посадки и, при необходимости, затяните до отказа.

Очистите, при необходимости, всасывающие шлицы охлаждающего воздуха в корпусе двигателя.

Устройство храните в сухом, защищенном от мороза помещении.

Применение

Сезон резки

При подрезке живой изгороди необходимо соблюдать специфические для данной страны а также коммунальные предписания.

Не производить резку в общепринятое время отдыха.

Последовательность резки

Толстые сучья или ветки удалить заранее садовыми ножницами для обрезания сучьев либо мотопилой.

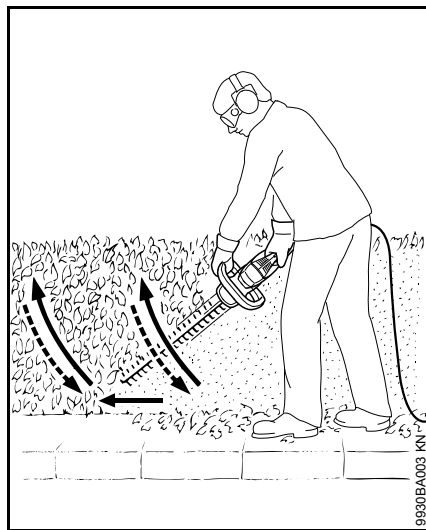
Сначала должны подрезаться обе боковые стороны и лишь после этого верхняя сторона.

Утилизация

Обрезанный материал не бросать в домашний мусор – он может компостироваться.

Техника работы

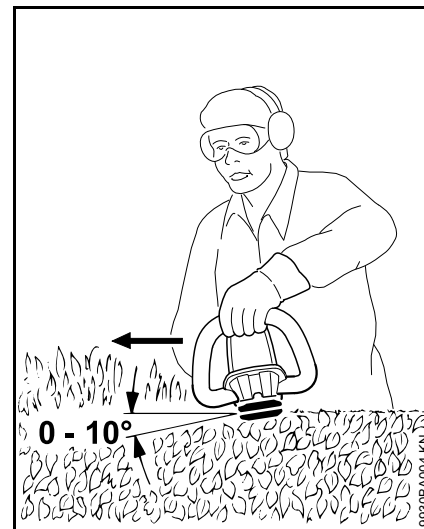
Вертикальная резка



Мотоножницы вести дугообразно снизу вверх – опустить вниз и продолжать двигаться дальше – мотоножницы вести снова дугообразно вверх.

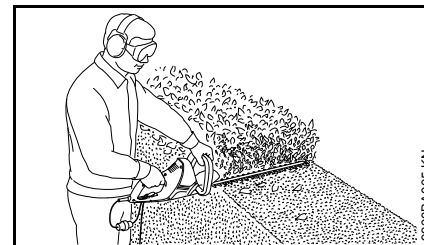
Рабочие позиции устройства над головой утомительны и по соображениям безопасности должны использоваться только кратковременно.

Горизонтальная резка



Режущие ножи установить под углом от 0° до 10° – но вести горизонтально.

Мотоножницы перемещать серпообразно в направлении к краю живой изгороди, чтобы обрезанные ветки отбрасывались к земле.



Подрезку широких живых изгородей производить за несколько рабочих операций.

Электрическое подключение устройства

Напряжение и частота устройства (см. фирменную табличку с паспортными данными) должны совпадать с напряжением и частотой сети.

Минимальный предохранитель подсоединения к сети должен быть выполнен в соответствии с заданной величиной в Технических Данных – см. "Технические Данные".

Устройство должно подключаться к источнику электропитания через защитный выключатель аварийного тока, который прерывает подвод электропитания, если ток утечки к земле превышает 30 мА.

Устройство должно подключаться к источнику электропитания в соответствии с нормами IEC 60364 и действующими в данной стране предписаниями.

Удлинительный провод

Удлинительный провод по своей конструкции должен как минимум выполнять те же свойства, что и соединительный провод агрегата. Обратит внимание на маркировку (обозначение типа) на соединительном кабеле.

Провода в кабеле, в зависимости от напряжения сети и длины кабеля, должны иметь указанное минимальное поперечное сечение.

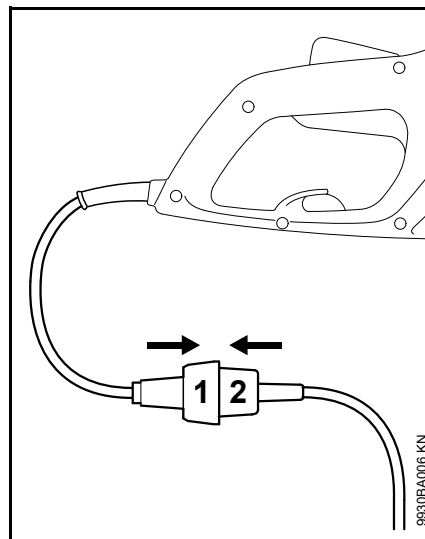
Длина провода	Минимальное поперечное сечение
---------------	--------------------------------

220 В – 240 В:

до 20 м	1,5 мм ²
от 20 м до 50 м	2,5 мм ²

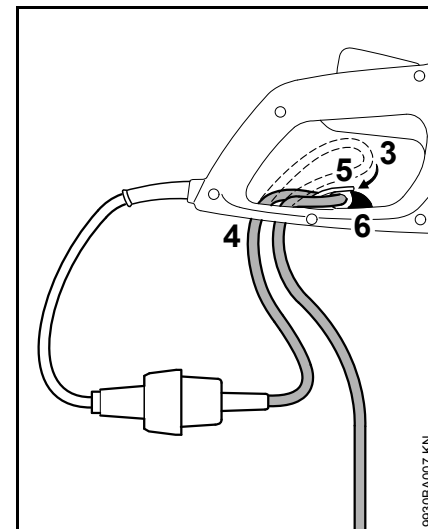
100 В – 127 В:

до 10 м	AWG 14 / 2,0 мм ²
от 10 м до 30 м	AWG 12 / 3,5 мм ²



- Штепсельную вилку (1) вставить в муфту (2) удлинительного кабеля

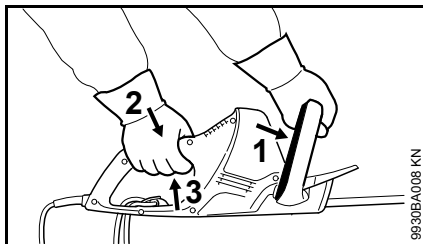
Приспособление для разгрузки провода от натяжения



- Образовать петлю с помощью удлинительного кабеля (3)
- Провести петлю (3) через отверстие (4).
- Зацепить петлю (3) за крюк (5) и затянуть.
- Положение удлинительного кабеля зафиксировать с помощью фиксатора (6) – фиксатор должен зафиксироваться с характерным слышимым звуком
- Штепсельную вилку удлинительного кабеля вставить в розетку, смонтированную согласно инструкциям

Включение устройства

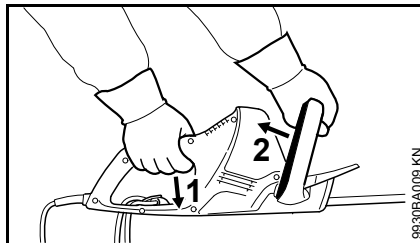
- Занять надежное и устойчивое положение
- Стоять прямо – устройство удерживать без напряжения
- Режущий инструмент не должен соприкасаться с какими-либо предметами либо с землей
- Устройство удерживать обеими руками – одна рука на рукоятке управления – а другая на дуговой рукоятке



- Переключающий хомутик (1) нажать против дуговой рукоятки и удерживать
- Друг за другом нажать и удерживать стопор переключающего рычага (2) и переключающий рычаг (3)

Устройство имеет двуручное переключение, то есть, только когда приведены в действие переключающий хомутик (1) и переключающий рычаг (3), устройство может эксплуатироваться.

Выключение устройства



- Отпустить переключающий рычаг (1) и переключающий хомутик (2)
- При длительных перерывах в работе – вынуть штепсельную вилку
- При не использовании устройство следует отставить в сторону так, чтобы оно никому не мешало
- Устройство предохранить от несанкционированного пользования.

Хранение устройства

При перерывах в работе более 3 месяцев

- Режущие ножи очистите, контролируйте состояние и опрыскайте растворителем смолы марки STIHL
- Установите защитное устройство ножей
- Очистите тщательно устройство, особенно щлицы для всасывания охлаждающего воздуха
- Устройство храните в сухом и безопасном месте, для этого защитное устройство ножей может монтироваться на стенке. Защитите от неправомерного пользования (например, детьми).

Заточка режущих ножей

Если производительность резки снижается, ножи плохо режут, ветки часто защемляются: заточить режущие ножи.

Заточка должна производиться специализированным дилером с помощью устройства для заточки. Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.

В противном случае, следует пользоваться плоским напильником. Напильник направлять под заданным углом к плоскости ножа (см. "Технические данные").

- Затачивать только режущий край – не затачивать ни тупые выступающие части режущего ножа ни защиту от порезов (см. "Важные комплектующие")
- Заточку производить всегда в направлении к режущей кромке
- Напильник должен врезаться только при движении вперед – при движении назад напильник приподнимать
- Заусенцы на режущем ноже удалять доводочным бруском
- Снимать лишь немного материала
- После заточки – удалить опилки или наждачную пыль и режущие ножи опрыскать растворителем смолы марки STIHL

УКАЗАНИЕ

Никогда не работать затупившимися или неисправными режущими ножами – это имеет следствием высокую нагрузку на устройство и неудовлетворительный результат резки.

Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли и т.д.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.		Перед началом работы	По окончании работы или ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Раз в год	При неполадке	При повреждении	При необходимости
Машина в целом	Визуальный контроль	X							
	Почистить		X						
Двухручное переключение	Проконтролировать работу – после отпускания переключающего рычага либо переключающего хомутика ножи за короткий промежуток времени должны остановиться	X							
Всасывающее отверстие для охлаждающего воздуха	Визуальный контроль		X						
	Почистить								X
Режущие ножи	Визуальный контроль	X							
	Чистка ²⁾		X						
	Заточка ¹⁾²⁾								X
	Замена специализированным дилером ¹⁾							X	
Передача и шатун	Каждые 50 моточасов отдавать на проверку специализированному дилеру ¹⁾								
	Трансмиссионную смазку STIHL должен дополнительно заправить специализированный дилер ¹⁾								X
Угольные щетки	Каждые 100 моточасов отдавать на проверку специализированному дилеру ¹⁾								
	Замена специализированным дилером ¹⁾								X
Доступные болты и гайки	Затянуть								X
Наклейка с предупреждающей надписью	Замена							X	

1) Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL

2) После этого опрыскать растворителем смолы марки STIHL

Минимизация износа, а также избежание повреждений

Выполнение заданных величин, указанных в данной инструкции по эксплуатации, поможет избежать преждевременного износа и повреждений устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться настолько тщательно, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несёт сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- Были сделаны изменения в продукте, которые не разрешены компанией STIHL
- Были использованы инструменты либо принадлежности, которые не допускаются к использованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество
- Устройство было использовано не за назначением
- Устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований
- Повреждение вследствие эксплуатации устройства с повреждёнными комплектующими

Работы по техническому обслуживанию

Все работы, перечисленные в разделе "Указания относительно технического обслуживания и ухода" должны проводиться регулярно. Поскольку данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к профессиональному дилеру.

Компания STIHL рекомендует обращаться для осуществления работ по техническому обслуживанию и ремонту только к специализированному дилеру компании STIHL. Специализированные дилеры компании STIHL регулярно проходят обучение, получают техническую информацию.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не регулярно, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К ним кроме прочих относятся:

- Повреждения электромотора вследствие не своевременного либо не в полной мере выполненного технического обслуживания (например, не в полной мере была выполнена чистка направляющей холодного воздуха)
- Повреждение вследствие неправильного электрического подсоединения (напряжение, не достаточно точно выбраны размеры подводящих проводов)

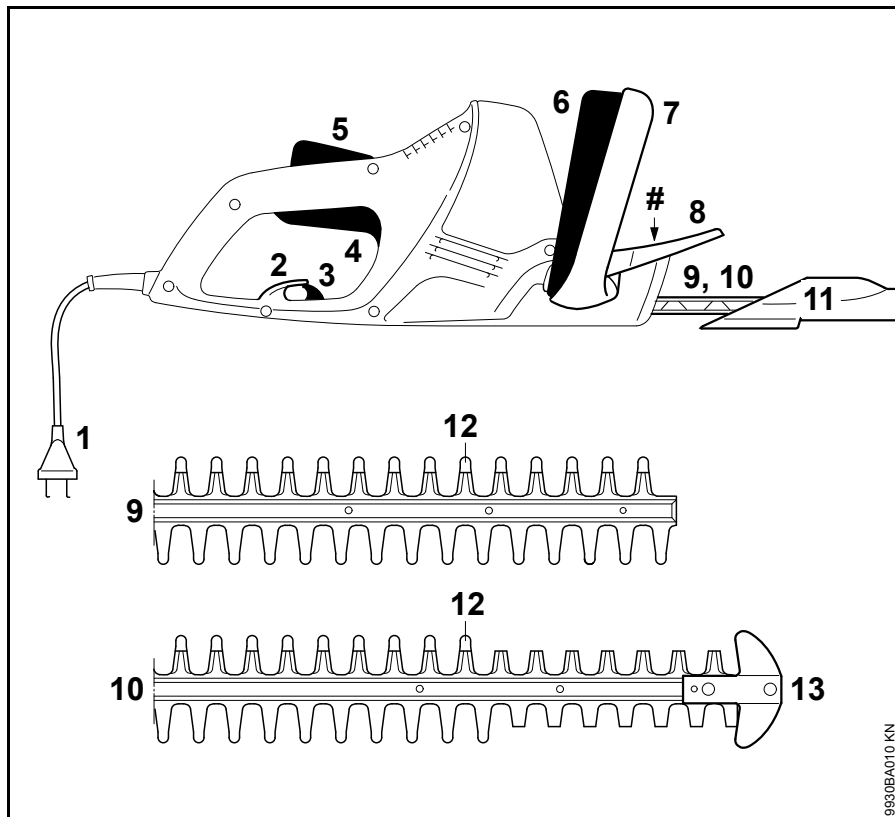
- Коррозия и другие повреждения как следствие неправильного хранения
- Повреждения устройства вследствие использования комплектующих низкого качества

Быстроизнашивающиеся детали

Некоторые детали мотоустройства, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования. К этому относятся, среди прочего:

- Режущие ножи

Важные комплектующие




- 1 Соединительный кабель
 - 2 Приспособление для разгрузки провода от натяжения
 - 3 Фиксатор к приспособлению для разгрузки провода от натяжения
 - 4 Переключающий рычаг
 - 5 Стопор переключающего рычага
 - 6 Переключающий хомутик
 - 7 Дуговая рукоятка
 - 8 Защита руки
 - 9 Режущий нож HSE 42 (см. "Технические данные")
 - 10 Режущий нож HSE 52 (см. "Технические данные")
 - 11 Защита ножа
 - 12 Тупой выступ (интегрированная защита от порезов)
 - 13 Защита направляющей (только HSE 52)
- # Артикул

9930BA010 KN


Технические данные

Двигатель

HSE 42

Номинальное напряжение:	220 - 240 В
Номинальная сила тока:	1,9 А
Частота:	50 - 60 Гц
Потребляемая мощность:	420 Вт
Предохранитель:	мин. 10 А
Класс защиты:	II, 

HSE 52

Номинальное напряжение:	220 - 240 В
Номинальная сила тока:	2,1 А
Частота:	50 - 60 Гц
Потребляемая мощность:	460 Вт
Предохранитель:	мин. 10 А
Класс защиты:	II, 

Режущие ножи

HSE 42

Угол заточки к плоскости ножей:	36°
Расстояние между зубьями:	21 мм
Число ходов:	3400 1/мин
Длина реза:	450 мм

HSE 52

Угол заточки к плоскости ножей:	32°
Расстояние между зубьями:	23 мм
Число ходов:	3400 1/мин
Длина реза:	500 мм

Вес

HSE 42:	3,0 кг
HSE 42 ¹⁾ :	3,6 кг
HSE 52:	3,1 кг
HSE 52 ¹⁾ :	3,7 кг

¹⁾ Модификация с 10-метровым соединительным проводом для Великобритании

Величина звука и вибрации

При установлении величины звука и вибрации учитывается режим работы номинальная максимальная частота вращения.

Дальнейшие данные, необходимые для выполнения директивы работодателей относительно вибраций 2002/44EG" см. www.stihl.com/vib/

Уровень звукового давления L_p согласно DIN EN 60745-2-15

HSE 42:	84 дБ (А)
HSE 52:	84 дБ (А)

Уровень звуковой мощности L_w согласно DIN EN 60745-2-15

HSE 42:	95 дБ (А)
HSE 52:	95 дБ (А)

Величина вибрации a_{нв} согласно DIN EN 60745-2-15

	Рукоятка левая	Рукоятка правая
HSE 42:	3,1 м/с ²	1,5 м/с ²
HSE 52:	3,1 м/с ²	1,5 м/с ²

Для уровня звукового давления и уровня звуковой мощности величина К- составляет согласно RL 2006/42/EG = 2,5 дБ(А); для уровня вибраций величина К- составляет согласно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с².

Указанные значения вибраций были измерены согласно нормированной процедуре проверки и могут использоваться для сравнения электроприборов.

Фактически возникающие значения вибраций могут отклоняться от указанных, в зависимости от вида применения.

Указанные значения вибраций могут использоваться для первой оценки вибрационной нагрузки.

Следует оценить фактическую вибрационную нагрузку. При этом может также учитываться время, на которое электроприбор отключен, и время, на которое он был включён, но работает без нагрузки.

REACH

REACH обозначает постановление ЕС для регистрации, оценки и допуска химикатов.

Информация для выполнения постановления REACH (EC) № 1907/2006 см. www.stihl.com/reach

Установленный срок службы

Полный установленный срок службы составляет до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает соответствующие и своевременные обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.


Указания по ремонту

Пользователи данного устройства могут осуществлять только те работы по техническому обслуживанию и уходу, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Остальные виды ремонтных работ могут осуществлять только специализированные дилеры.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

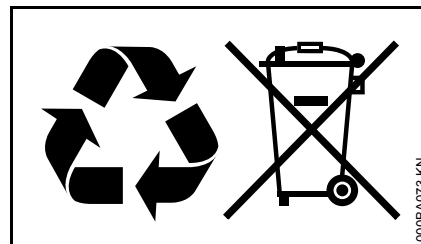
При ремонте монтировать только те комплектующие, которые допущены компанией STIHL для данного моторизованного устройства либо технически равноценные комплектующие. Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства.

Фирма STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части фирмы STIHL.

Оригинальные запасные части фирмы STIHL можно узнать по номеру комплектующей STIHL, по надписи **STIHL** и при необходимости по обозначению комплектующей STIHL  (на маленьких комплектующих может быть только одно обозначение).

Устранение отходов

При утилизации следует соблюдать специфические для страны нормы по утилизации отходов.



Продукты компании STIHL не являются бытовыми отходами. Продукт STIHL, аккумулятор, принадлежность и упаковка подлежат не загрязняющей окружающей среду повторной переработке.

Актуальную информацию относительно утилизации можно получить у специализированного дилера STIHL.

Сертификат соответствия ЕС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Германия

заявляет под собственную ответственность, что

Конструкция: электрические
мотоножницы

Фабричная марка: STIHL

Серия: HSE 42
HSE 52

Серийная идентификация: 4818

соответствует условиям по выполнению директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU и 2000/14/EG и разработан и изготовлен в соответствии с действующими на момент изготовления версиями следующих норм:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Установление измеренного и гарантированного уровня звуковой мощности производилось согласно директиве 2000/14/EG, приложение V, с использованием стандарта ISO 11094.

Измеренный уровень звуковой мощности

HSE 42: 95 дБ(А)
HSE 52: 95 дБ(А)

HSE 42, HSE 52

Гарантированный уровень звуковой мощности

HSE 42: 97 дБ(А)
HSE 52: 97 дБ(А)

Хранение технической документации:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Год выпуска и серийный номер указаны на устройстве.

Waiblingen, 28.10.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш



Thomas Elsner

Руководитель отдела Продукт-Менеджмент



Информация о сертификатах соответствия техническим регламентам Таможенного Союза и иных документах, подтверждающих соответствие продукции требованиям Таможенного Союза, доступна в интернете на сайте производителя www.stihl.ru/eac, а также может быть запрошена по номерам телефонов бесплатной горячей линии в вашей стране, смотрите в разделе "Адреса".

Адреса

В Российской Федерации:

ООО «Андреас Штиль Маркетинг»
ул. Тамбовская 12/В, оф. 52
БЦ «Информ Футуре»
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180

В Белоруссии:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Белоруссия
Горячая линия: +375 17 200 23 76

В Казахстане:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

Данный раздел отображает общие указания по технике безопасности, которые были ранее сформулированы в европейской норме EN 60745 для моторизированных электроинструментов с ручным управлением. Компания STIHL несёт ответственность за дословное воспроизведение текста данной нормы.

Указания по технике безопасности, приведенные в пункте "2) Указания по электробезопасности" во избежание удара электрическим током, не распространяются на электроинструменты STIHL с питанием от аккумулятора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочитать все инструкции по технике безопасности и указания. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохранить все инструкции по технике безопасности и указания для последующего пользования.

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие "Электроинструмент" относится к электроинструментам с питанием от сети (с кабелем электросети), а также к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого кабеля).

1) Безопасность на рабочем месте

- a) **Просьба содержать своё рабочее место в чистоте и хорошо освещённым.** Беспорядок или неосвещённые рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работать с электроинструментом во взрывоопасной внешней среде, в которой находятся горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты искрят, а искры могут воспламенить пыль или пары.
- c) **Во время эксплуатации электроинструмента дети и прочие посторонние лица не должны походить к оборудованию.** При отвлечении внимания можно потерять контроль над агрегатом.

2) Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. В вилку запрещается вносить изменения. Не применять переходные штепселя в сочетании с заземленными**

электроинструментами. Неизмененные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.

- b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.** В случае заземления тела, повышается опасность поражения электрическим током.
- c) **Электроинструменты следует защитить от дождя и воздействия влаги.** Проникновение воды в электроинструмент повышает опасность поражения электротоком.
- d) **Кабель запрещается использовать не по назначению, например, для ношения электроинструмента, для подвешивания или для извлечения вилки из розетки. Кабель беречь от жары, попадания на него масла, острых кромок или подвижных деталей агрегата.** Поврежденный или спутанный кабель повышает опасность поражения электрическим током.

- е) При работе с электроинструментом на улице следует использовать только удлинительный кабель, пригодный для работы на улице. Использование удлинительного кабеля, пригодного для работ на улице, снижает опасность поражения электрическим током.
- ф) Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, то следует использовать автоматический выключатель дифференциальной защиты. Использование автоматического выключателя дифференциальной защиты снижает опасность поражения электрическим током.

3) Безопасность людей

- а) Будьте внимательны, во время работы следите за своими действиями и обращайтесь разумно с электроинструментом. Не пользоваться электроинструментом, если Вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Невнимательность при использовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- б) Носить средства индивидуальной защиты и всегда надевать защитные очки. Ношение средств индивидуальной защиты, например, противопылевого респиратора, нескользкой

защитной обуви, защитной каски или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида и применения электроинструмента, снижает опасность получения травм.

- с) Избегать непреднамеренного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить, его или подсоединять к электросети и/или аккумулятору следует убедиться в том, что электроинструмент выключен. Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или если устройство подсоединено к электропитанию и включено, это может привести к несчастным случаям.
- д) Прежде чем включить электроинструмент, удалить регулировочные инструменты или гаечные ключи. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части агрегата, может привести к травмам.
- е) Избегать неестественного положения тела. Занимать устойчивое положение и все время сохранять равновесие. Благодаря этому электроинструмент поддается лучшему контролю в неожиданных ситуациях.

- ф) Носить надлежащую одежду. Не носить просторную одежду или украшения. Не допускать попадания волос, одежды или перчаток в подвижные части инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части инструмента.
- г) При монтаже отсоса пыли или -пылеулавливающих приспособлений, следует убедиться в том, что они подсоединены и правильно используются. Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.

4) Применение и обращение с электроинструментом

- а) Не перегружать устройство. Применять электроинструмент, предназначенный для выполняемой вами работы. С подходящим электроинструментом Вы будете работать в заданном диапазоне мощности лучше и надежнее.
- б) Ни в коем случае не пользоваться электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не включается или не выключается, представляет собой опасность и подлежит ремонту.

- с) Вытянуть вилку из розетки и/или извлечь аккумулятор, прежде чем произвести настройку устройства, заменить комплектующие или отложить устройство. Данные меры предосторожности предотвращают непреднамеренный запуск электроинструмента.
- д) Хранить неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускать к эксплуатации электроинструмента лиц, которые не обучены обращению с ним либо не прочли данные инструкции. Электроинструменты опасны, если ими пользуются неопытные люди.
- е) Проводить тщательное техническое обслуживание электроинструмента. Проверить, безотказно ли работают подвижные детали и не происходит ли заедание деталей. Проверить, не сломались ли детали или не повреждены ли они, это может отрицательно сказаться на эксплуатационной готовности инструмента. Перед эксплуатацией агрегата следует отремонтировать поврежденные детали. Многие несчастные случаи являются следствием плохого техобслуживания электроинструментов.

- ф) Режущие инструменты содержать в чистоте и остро заточенными. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с остро заточенными лезвиями режут заземляются и легче направляются.
- г) Применять электроинструмент, принадлежности, вставные инструменты и пр. в соответствии с данными инструкциям. При эксплуатации учитывать условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасным ситуациям.

5) Сервисное обслуживание

- а) Ремонт электроинструмента поручите квалифицированному специалисту при применении только оригинальных запасных частей. Благодаря этому сохраняется надежность работы электроинструмента.

Указания по технике безопасности при эксплуатации мотоножниц

- Не приближайтесь к режущему ножу на опасное расстояние. Во время работы ножа не пытайтесь удалить уже обрезанный или удерживать обрезаемый материал. Зажатый обрезанный материал удаляйте только после

выключения агрегата.

Мгновенная невнимательность при эксплуатации мотоножниц может привести к серьезным травмам.

- Ножницы следует переносить за рукоятку при неподвижном ноже. При транспортировке или хранении ножниц обязательно установить защитный кожух. Осторожное обращение с агрегатом предотвращает опасность нанесения ножом травм.
- Удерживайте электроинструмент за изолированные поверхности рукояток, поскольку режущий нож может коснуться скрытых электрических проводов или сетевого кабеля самого инструмента. Соприкосновение режущего ножа с токопроводящим проводом может стать причиной подачи напряжения на металлические комплектующие агрегата и привести к поражению электрическим током.
- Кабель держите вдали от зоны резки. Во время работы скрытый в кустарнике кабель может быть случайно перерезан.